

Las stagiuns

Autor(en): **Fry, Carli**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Igl Ischi : organ della Romania (Societat de Students Romontschs)**

Band (Jahr): **23 (1932)**

PDF erstellt am: **20.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-881521>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



Las stagiuns

Da Sur Carlí Fry

Primavera

Jeu fuvel in affon. Il cratsch
De tschun fargliuns, e vevel strusch
Calau ded ir sin pei e bratsch,
Ch' jeu hai l' emprema ga la vusch

Della medunza mort udiu . . .
Ei fuv' in di de bi sulegl,
Sin prau e prada tut fluriu,
E tschiel e tiara plein risvegl.

Mo en ca-nossa la dolor
Ei secasada cul malsaun.
E nera vèglia la sgarschur
De miu letget da mintga maun.

La mumma bragia cul cor rut
De stuer unfrir digl agen saung:
La mort va mal a prau cun tut
La veta dil di permavaun!

Mo ina di, els bials égls blaus
Ruaus e legherment serein:
«O, ventireivels e beaus
Eis ti affon, ti mieras bein!

O vess è jeu pudiu murir
Sco ti d'affon von onns ed onns!

Con vess jeu mai stuiu pitir,
E contas larmas maina spons!»

La tatta. — Jeu hai pér pli tard
Capiu endretg siu grev patratg.
Mo gliez mument — da mintga vart
Riev' il bi suleagl de matg,

Ed onn curtgin seschav' udir
In utschiet. — Jeu hai dau is:
«O tatta, na, o na! Murir
Cu tut il mund ei sc' in parvis?»

E la mort ei vargada, mi dend termin:
Sche viva, mo l' outra ga vegn la fin!

Stad

Suleagl de stad. Tut la natira
Cun veta plena ei en catsch.
Prau e pastira semadira,
Dal Rein si tochen sut il glatsch.

Il pur contempla la carschientscha
Dils èrs de truffels e salin,
El aud' en sien cun cuntentientscha
A sestendend il fein bi brin.

El va si d' alp, e va e vesa
Tgei cura ch' il muagl ha fatg,
Co el muletg el sepervesa,
Per cu' e corns dat latg finfatg.

Suleagl de stad. Stad benedida
Sco quell' ha mai zatgi aunc viu.
Mo mia stad ei mal fallida:
Mi la fortuna ha disdiu

Prius dalla mort cun tutpussonza,
 Jeu mon da cas' ad encurir
 Sut il cunti nova speronza,
 Ni per pli spert e franc murir.

Murir? La tiara en parada,
 E jeu, e jeu bitschar la mort?
 Suspira l' olma anguschada:
 O Segner, volva mia sort!

E la mort ei vargada, mi dend termin:
 Sche viva, mo l' outra ga vegn la fin!

Atun

Tras la vallada va 'l vent de ventschidas:
 Laud agl atun, benedida stagiun!
 Dieus sei ludaus, las lavurs ein finidas,
 Cas' e clavau han bein fatg provisiun.

Monas ded aur sin chischnè e talina,
 Fein e risdiv en ladretschs tocca tetg.
 Tgeua sil rieven remaglia la brina,
 Neidia e grassa ch' igl ei in deletg.

Reha raccolta ei bein cavegliada
 Dalla masser' en tschaler giu da maun:
 Puma e trufra per bun' envernada,
 Plunas magnuccas e stera piaun.

Praus e pastiras, fistatgs e pitgognas,
 Orts e curtgins ed uauls e muletg,
 Tut, dalla bassa sisum las muntognas,
 Ha giu carschientscha, fluriu e dau fretg.

O ti atun, o ti temps de rihezia,
 Temps de letezia da tard e marvegl!

L'aria ei mai de tanienta finezia,
Mai schi migeivels e clars il sulegl.

Vent de ventschidas per tut la vallada —
Jeu, jeu pusignel von casa sin baun,
Portel la peisa d' in' olm' engreviada
Cun la mulesta d' in' tgierp malmalsaun.

Oh, tgei marteri, sentir co la veta
Va da vegn onns, da vegn onns! da rendiu!
Mort, lai o mort, mia giuvna pareta
Von che murir raccoltar il fluriu!

E la mort ei vargada, mi dend termin:
Sche viva, mo l' altra ga vegn la fin!

Unviern

Neiv e nevad' entuorn entuorn.
Tut il contuorn
Resplenda el sulegl sco 'l fuorn
Scaldaus da stuorn.

Ils flums furius han piars il catsch,
Satrai el glatsch.
E traso dat ei stratsch a stratsch
Dal tschiel grischatsch.

Il dutg cuvretg, cun lev sgargugl
Sco en magugl
Carsin' e betscha il carpugl
En siu ravugl.

Las flurs ein mortas, gnanc verdin
En miu curtgin.
Tut ei sut tetg. Buc in stgalin
Che fa tin-tin.

Quei ei il temps dil grond ruaus.
 Ils èrs e praus
 Ein bandunai. Tut ils stempraus
 Che fan in paus.

Savess jeu, oh, mes dis finî
 D'unviern in di!
 Al grond ruaus en pasch surrî,
 Epi murî!

O mort, o mort, di, das avis:
 In di d'unviern mi pil parvis?

